

MR. PLUNKET GREENE BARITONE
 MRS. DOROTHY HARVEY SOPRANO
 MR. RUDOLPH VON SCARPA PIANIST

THE HEINTZMAN & CO. PIANO USED

1. PIANO SOLO - Hungarian Rhapsody, No. 13 - *Liszt*

MR. RUDOLPH VON SCARPA

2. SONG - - - "Elsa's Traume" - - - *Wagner*
 (From Lohengrin)

MRS. DOROTHY HARVEY

3. SONGS

MR. PLUNKET GREENE

- (a) "Bois Epais" - - - - - *Lutty (1685)*

Bois épais redouble ton ombre,
 Tu ne saurais être assez sombre,
 Tu ne peux trop cacher
 Mon malheureux amour.

Sombre woods, ye glades dark and
 lonely,
 Where midnight gloom enters only,
 Oh, hide my slighted love
 In your unbounded night.

Je sens un désespoir
 Dont l'horreur est extrême,
 Je ne dois plus voir ce que j'aime,
 Je ne veux plus souffrir le jour.

If now this broken heart
 Never more may enfold her,
 If no more these eyes may behold her,
 Then evermore I hate the light.

QUINAULT.

THEO. MARZIALS.

- (b) "Entendez-vous Le Carillon Du Verre"

18th Century. Arranged by C. V. Stanford.

Entendez-vous le carillon du verre?
 Il solennise nos plaisirs;
 Quel bruit plus charmant sur la terre!
 Il rappelle la soif, il endort les soupirs.

Hark, how our glasses chime with
 merry din,
 To ring with pomp our pleasures in I
 What sound hath earth than this more
 blest,
 That wakes our thirst anew, and brings
 our cares to rest?

Les cloches par leur son
 Ecartent le tonnerre,
 Quand il fait gronder son courroux;
 Celui du verre
 Ecarte loin de nous
 Les soucis qui nous font guerre.

The holy bells, they say,
 Fright thunder clouds away,
 When near their rumbling chariot rolls;
 With sweeter sound
 These crystal chimes confound
 The cares that would invest our souls.

Entendez-vous le carillon du verre?
 Il solennise nos plaisirs!

Hark, how our glasses chime with
 merry din,
 To ring with pomp our pleasures in I

(All rights reserved)

PAUL ENGLAND